

EN COCHABAMBA, BOLIVIA, SE REALIZA EL
*ENCUENTRO DE CONOCIMIENTOS Y SABERES EN TINTES
NATURALES PARA EL SECTOR TEXTIL ARTESANAL*
ORGANIZADO POR EL VICEMINISTERIO DE CIENCIAS Y TECNOLOGÍA



Diciembre de 2009

En la ciudad de Cochabamba, Bolivia, del 10 al 14 de noviembre, se realizó el *Encuentro de conocimientos y saberes en tintes naturales para el sector textil artesanal*, organizado por el Viceministerio de Ciencias y Tecnología, por el Ministerio de Planificación del Desarrollo y el Viceministerio de Culturas, con el apoyo del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo PNUD a través del Programa ART GOLD Bolivia y del Programa IDEASS.



El evento se realizó con el apoyo de la Red OEPAIC, de la Jalsuri Fundación para la Artesanía, de la Universidad Mayor de San Simón, de Agruco, de la AECID y de la Embajada de Italia.

El evento, focalizado en el rescate de los tintes tradicionales y en la valorización de las culturas que desarrollaron estos saberes, permitió apreciar los alcances potenciales de su uso sostenible en el presente y el futuro, ampliando las posibilidades de generar fuentes de ingreso para habitantes de poblaciones rurales y contribuyendo al mismo tiempo a generar un planeta con menos desechos contaminantes y más habitable para las generaciones futuras

El encuentro previó un componente teórico y otro práctico. En la primera parte del evento, profesionales y expertos del tema enfocaron la perspectiva de una mayor valorización de los tintes naturales en sus diferentes aspectos. El Taller práctico consistió en la capacitación en teñido y se dirigió a organizaciones artesanales, artesanos y capacitadores con experiencia con sustancias tintóreas naturales. Los artesanos capacitados reproducirán en sus comunidades y organizaciones lo que aprendieron en el taller, con el propósito de difundir el conocimiento de esta técnica y ampliar el uso de tintes orgánicos en los productos artesanales.



El Seminario

La primera parte del Seminario se realizó el 10 de noviembre, con exposiciones teóricas sobre el tema de los tintes naturales, producción textil y diseño, desarrolladas por expertos en estas materias.

Los saberes y las prácticas del uso de tintes naturales en sociedades del pasado y del presente en Sudamérica fue el tema abordado por Celestina Stramigioli (Argentina), y por Silvia Arze (Guatemala), que hablaron de los artesanos tintoreros y de los tintes naturales de la zona andina en la época prehispánica. Olga Reiche (El Salvador) presentó su investigación sobre las plantas útiles en la flora boliviana, con sustancias activas para colorantes naturales, haciendo énfasis en las plantas portadoras de tanino para ser empleadas en el mordentado y el teñido de fibras vegetales. Cristina Ávila (El Salvador) presentó el teñido con añil de El Salvador y la experiencia de la organización artesanal ADIM en su utilización.



Jenny Ayllón, Carmen Cardozo y Patricio Mamani, representantes de dos organizaciones artesanales bolivianas, presentaron la experiencia de los artesanos socios en la utilización de las plantas de sus regiones. Daniela Viscarra de la Fundación Jalsuri habló de la importancia del diseño en el desarrollo de nuevos productos con tintes naturales y de los mercados potenciales de este tipo de artesanías.

El seminario tuvo un punto destacado cuando la diseñadora Beatriz Canedo Patiño, conocida internacionalmente por sus productos de alta costura en telas de alpaca, describió su experiencia de vida y su trabajo de diseño y producción de prendas de vestir de alta calidad destinadas al mercado internacional. Estas prendas se fundamentan en los productos tradicionales de Bolivia como la lana de alpaca y de vicuña, y valorizan la mano de obra boliviana que es excelente, comparable con los mejores artesanos italianos y franceses.



El Taller

El taller de capacitación en tintes naturales se desarrolló del 10 al 14 de noviembre con tres capacitadoras internacionales y 22 artesanos textiles representantes de organizaciones artesanales y de servicios de apoyo a artesanos.

Se desarrollaron simultáneamente las prácticas de premordentado de lana de oveja, de llama, de alpaca



y el premordentado de algodón con taninos extraídos de plantas para las fibras vegetales (hilos de algodón y telas) y con alumbre para las lanas (en vellón e hilado). Los artesanos recibieron capacitación en el uso más adecuado de diferentes tintes orgánicos y se trabajó también con plantas llevadas desde sus regiones por los participantes. Se usaron modificadores de color naturales para lograr una gama más amplia de tonos y se experimentó con sobreteñidos para lograr nuevos colores.



El uso del añil para el teñido (El Salvador) representó una práctica nueva para la mayoría de los artesanos, que esperan poder incorporar este tinte natural en la producción de su artesanía, ampliando la gama cromática de sus textiles y recuperando también el cultivo de una planta usada en el pasado en las regiones cálidas del país.

El taller fue también el escenario del encuentro entre artesanos de todas las regiones de Bolivia (altiplano, valles y tierras bajas) procedentes de diferentes tradiciones culturales y de ecologías diversas.

Las conclusiones



El Encuentro de conocimientos y saberes en tintes naturales para el sector textil artesanal se realizó con éxito y con la participación entusiasta de los artesanos que beneficiaron de la capacitación en el uso de tintes naturales.

El tiempo de trabajo resultó corto para la práctica con todos los tintes y materiales; quedaron pendientes temas como el intercambio de experiencias entre los artesanos en el uso de tintes naturales tradicionales de cada región y recetas tintóreas locales probadas por los artesanos textiles en sus comunidades y centros de trabajo, así como el intercambio de recetas de tintes, que se espera se realizará en un futuro próximo. Los artesanos establecieron contactos para intercambiar plantas tintóreas de diferentes regiones y países e información sobre la forma de acceder a la mejor calidad de tintes

orgánicos como la cochinilla, a mejores precios. Los participantes se han comprometido a reproducir los contenidos del taller en sus organizaciones con el fin de socializar el conocimiento y difundir la práctica del teñido con tintes naturales. Se acordó realizar en abril de 2010 un nuevo encuentro, donde los artesanos que fueron capacitados presentarán los productos logrados a partir del aprendizaje del taller.

Se analizarán las posibilidades de trabajar a futuro con entidades estatales bolivianas para explorar las oportunidades de cultivo de la planta indigófera de donde se obtiene el añil y opciones para su procesamiento y comercialización en un mercado con alta demanda para el producto



El proyecto prevé que cuando los participante habrán transmitidos sus conocimientos a los socio de sus respectiva asociaciones, se realice en La Paz un nuevo encuentro que prevea dos actividades: una exposición y venta de parte de las asociaciones de sus productos con tintes naturales, y un seminario en donde participen varias instituciones publicas y privadas, finalizado a impulsar y sistematizar la producción de sustancias tintóreas, como añil y cochinilla, para mejorar el ingreso de las comunidades rurales mas desaventajadas y reforzar y sistematizar la enseñanza del uso de los tintes naturales.

Las capacitadoras del Seminario



Celestina Stramigioli. Historiadora de Argentina con formación textil en la Universidad Nacional Autónoma de México, con amplia experiencia en docencia en la Universidad de Buenos Aires y en otros centros académicos. Trabajó en las Secretarías de Cultura de México y Argentina. Es investigadora de textiles tradicionales y publicó el libro *Teñido con colorantes naturales. Recuperación de una técnica tradicional.* **Cristina Margot Ávila.** Artesana de El Salvador de la Asociación Comunal para el Desarrollo Integral de la Mujer (ADIM), entidad formada por mujeres para la promoción y el desarrollo de las

mujeres. La asociación tiene el programa Flor Azul de teñido de prendas con añil. Cristina Ávila capacita en el teñido de fibras vegetales y lanas con añil. **Olga Reiche.** Antropóloga de Guatemala especializada en textiles tradicionales de Guatemala. Directora de Índigo Artes Textiles, una escuela de artes textiles y populares que brinda capacitación en tejido, tintes naturales y diseño, apoyando el trabajo de artesanos textiles en el mejoramiento del tejido, costura y técnicas de tintes naturales y contribuyendo a mantener vivo el arte y la artesanía de Guatemala. Como experta internacional capacita a artesanos de diferentes países en el teñido con tintes naturales.

Los artesanos participantes en el taller



Luis Torres
Organización Tajzara
Tarija

Tajzara es una organización artesanal que reúne a artesanos rurales de 11 comunidades del altiplano de Tarija (Chorcoya, Pujzara, Copacabana, Pasajes, Viscarra, Pozuelos, Papachaca, Rosario, Yoticancha, Arenales, Muñay). Luis Torres ha desarrollado una amplia experiencia en teñido con tintes naturales para la producción de artesanía en su organización y también capacita en teñido a las demás comunidades. Sus productos se venden en

dos tiendas Tajzara en La Paz y Tarija. Luis tiene experiencia en el teñido con molle, quinchamal, cochinilla, ruibarbo y otras plantas. Llevó al taller molle (shinus molle) y ruibarbo (tanino no identificado aún) para compartir su experiencia con los demás artesanos y profesoras. Enseñará las técnicas aprendidas en este taller a las 11 comunidades del Municipio de Tajzara.



Felipa Zuñiga
Organización ICAB
La Paz

La organización artesanal ICAB, de El Alto, está formada por 30 personas, hombres y mujeres, que trabajan en el área de textiles. Producen burgos (gorritas) *chullos* (gorros tradicionales), guantes, mantillas, chales, chalinas, textiles tradicionales y cerámica. Trabajan con artesanos de cinco provincias de La Paz: Ingavi, Pacajes, Los Andes y Camacho. Venden sus productos en tiendas de COMART. Exponen en ferias, y a veces exportan a EE UU y Canadá. Felipa tiene experiencia en tintes naturales, con plantas de la zona andina como thola, eucalipto, coca y pino. Hace el mordentado con limón y *millu* (alumbre natural). Replicará el curso el día sábado 21 de noviembre en su organización y luego hará lo mismo en diferentes comunidades.



Lourdes López
Organización Awashani
Siete Suyos, Potosí

La organización Awashani está formada por artesanas del sur de Bolivia, viudas de mineros de la zona que trabajan en artesanía como alternativa para una mejor vida. Lourdes es parte del grupo de artesanas textiles Awashani (“estoy tejiendo”) de Siete Suyos, junto con otras diez personas que hacen chales, chalinas, almohadones y cubrecamas en telares de 2,05 con lana de llama. Tiene experiencia previa en experimentación con tintes naturales, hace un tiempo recibió capacitación de Mónica Chara. Este nuevo curso le es útil para lograr nuevos colores, y a aprender el mordentado. Al regresar, enseñará los procesos tintóreos en los tres centros.



Elena Ivari Solares
Organización Asamblea del Pueblo Guaraní (APG)
Macharetí, Chuquisaca

Elena es la encargada de Género y Comunicación en la Asamblea del Pueblo Guaraní (APG). Su grupo productivo realiza trabajos de costura, pintado de tela, bordado, tejido a mano. Tiene experiencia en tintes naturales con plantas de la zona: rala, algarrobo, resina del algarrobo, raíz de itapallo, fruto ula. Utiliza también el barro fermentado para lograr colores oscuros. Enseñará a sus compañeros artesanos lo que aprendió en el taller y transmitirá a más de 30 mujeres que venden en ferias comunales la experiencia compartida con tintoreros de distintas zonas de Bolivia y de otros países que participaron al taller.



Carmen Cardozo
Organización Arte Andino
Cochabamba

Arte Andino es una organización que brinda apoyo y promoción a artesanos textiles de la zona andina de Cochabamba. Los artesanos de Arte Andino han desarrollado con éxito el uso de diferentes tintes logrados a partir de sustancias

orgánicas. Carmen participó en el Seminario y en el taller para llevar la información a las 5 comunidades rurales que pertenecen a esta organización.



Aida Briceño
Taller particular
Santiago, Chile

Aida es artesana de fieltro y capacitadora en técnicas de fieltro. Considera importante ampliar su conocimiento sobre tintes naturales para incorporarlos en su técnica y poder capacitar a artesanas bolivianas.



Raúl Encinas Veliz
Organización CCPAM
Sucre

Raúl es artesano textil, capacitador de capacitadores en CCPAM. Trabaja como artesano en el Centro de textiles de Sucre, en el barrio Lajas Tambo, junto con otras 20 personas, tejiendo mantillas, tejidos a mano, a telar y produciendo prendas con tintes naturales. Tiene amplia experiencia en teñido con cochinilla, añil índigo molle, nogal y aliso. Repetirá lo que aprendió en el taller con gente de su organización, y ampliará la capacitación a otros centros urbanos y rurales.



Silvia Arze
Organización Jalsuri
La Paz

Historiadora, Jefa del Departamento de Cultura de Jalsuri, Fundación de apoyo a la artesanía. Investigadora sobre textiles tradicionales históricos y etnográficos, autora de libros sobre textiles bolivianos. Capacitadora en teñido con tintes naturales. Repetirá el curso a grupos artesanales apoyados por su organización.



Casiano Villca Mamani
Organización Centro Artesanal Majasaya
Japo, Cochabamba

El Centro Artesanal Majasaya es una organización artesanal de 6 comunidades de la Provincia Tapacari de Cochabamba, donde se habla aymara, quechua, castellano. Los hombres de la organización tejen mantillas, chalinatas cubrecamas en telares manuales y las mujeres tejen en telares tradicionales prehispánicos. Tiñen con plantas de su zona y con plantas del valle (umachilcha, eucalipto, thola, líquenes). Considera que con el taller de Cochabamba enriquecerán su tintorería.



Teófilo Mamani
Organización Centro Artesanal Majasaya
Japo, Cochabamba

Teófilo trabaja en su organización, capacitando otras 20 personas. Producen centro de mesa, chuspas, carpetas, awayos, individuales. Tienen práctica de tintes

naturales, cochinilla, plantas de la zona, thola, chillca, sunchu (verde), eucalipto, molle, chakatea (amarillo), queñua, liquen de piedra. Venden en su propia comunidad. Llevan sus artesanías a ferias en Cochabamba.



Juan Maraza Mamani
Organización APSU
Qaqachaka, Oruro

APSU es una organización ubicada cerca de la frontera con Chile, compuesta de 60 familias que trabajan con textiles tradicionales. Venden en tiendas en La Paz. Sus productos son textiles tradicionales como *awayos*, *chuspas*, *ponchos*, *taris*, cojines. La organización tiene una tienda propia en La Paz. Juan tiene experiencia con tintes naturales, thola, kehua, lampaya, qhalachichi. Replicará en todo el grupo el aprendizaje logrado en el taller.



Naty Diana Chuve Rojas
Organización Uniarte
Los Tajibos, Santa Cruz

Naty forma parte de un grupo de 20 mujeres bordadoras de los Tajibos, en la zona rural de Santa Cruz, a 8 kilómetros al norte de Cotoca. Trabaja haciendo cuadros de tela, patchwork y collages de tela. Le interesa teñir telas naturales y reemplazar los tintes químicos por naturales en sus productos artesanales. Enseñará las nuevas técnicas de teñido aprendidas en el taller a otras personas.



María Posiva
Organización Apiasertur
S. Antonio Lomerío, Santa Cruz

Apiasertur es una organización formada por 60 artesanos organizados que producen tejido, costura, cuero, collares y bijouteri de semillas y tallado en madera. El grupo de tejedoras al que pertenecen María Posivia y otras 10 mujeres trabaja en algodón, produciendo textiles tradicionales de la Chuiquitania, hamacas, mantillas, individuales, forros de cojines y otros artículos en telares. María tiene experiencia en tintes naturales logrados con plantas de su zona, como el *bi*, *paquió*, cúrcuma, (*amariush*), *nañera*, achiote (*urucú*) y otros. María transmitirá a mujeres de su comunidad las técnicas textiles que aprendió en el taller.



Damiana Quispe
Organización Inca Pallay
Pila Torre, Chuquisaca

Inca Pallay es un grupo artesanal formado por 26 tejedoras. Damiana capacita en los distintos centros de Inca Pallay a 200 mujeres en tejido tradicional de telar oblicuo y en telar de marco. Tiene experiencia en teñido con tintes naturales con molle, eucalipto, cochinilla, y otras plantas. Damiana replicará la capacitación a las directivas de los otros centros de Inca Pallay, en 14 centros de la zona Jalqa y Tarabuco de Chuquisaca.



Jorge Valda
Organización Alpaca Carpets y Universidad Tupac Katari de Warizata
La Paz

Jorge es ingeniero textil y propietario de la empresa artesanal Alpaca Carpets, formada por 8 artesanos que producen alfombras de alpaca y llama usando también algodón natural y yute natural. Trabajan con diseños tradicionales andinos y modernos. Su objetivo es hacer productos con tintes naturales. El es también docente de la Universidad Indígena Boliviana Tupac Katari, ubicada en Warizata, provincia de Omasuyos, La Paz. Uno de sus objetivos consiste en armar una tintorería en la Universidad, beneficiando a 40 alumnos de la Carrera de textiles de esta zona rural de La Paz.



Graciela Camus
Taller particular

Graciela es capacitadora en artesanía del fieltro. Capacitará a grupos de artesanas de El Alto en producción de fieltro, incorporando el uso de tintes naturales en la creación de la tela.



Omar Flores
Organización ARAO
Titiri, Municipio de Turco, Oruro

El Centro Artesanal de Titiri, en el Municipio de Turco, cerca de la frontera con Chile está formado por un 60% de mujeres y un 40% de hombres. Producen alfombras, tapices (telar vertical) mantillas, ponchos, cubrecamas en telar horizontal. Omar tiene experiencia en teñido con plantas de su zona, *thola*, *lampaya*, *queñua*, *qala kawa*, *cheqe'e*, y otros.



Daniela Viscarra
Organización Jalsuri
La Paz

Daniela es diseñadora textil, directora de JALSURI, fundación de apoyo a la Artesanía. Desarrolla en su institución un modelo de capacitación integral a los artesanos, que incluye el diseño y desarrollo de productos, seguimiento a la producción, control de calidad del producto y circuito de comercialización para las artesanías, promoviendo la formación de una artesanía boliviana de calidad con identidad cultural.



Lidia Macaya
Organización Jalsuri
La Paz

Lidia es diseñadora, especializada en desarrollo de nuevos productos artesanales con técnicas tradicionales y contenido cultural, dirigidas a diferentes mercados, de acuerdo a la demanda y tendencias de mercado.

Y, para terminar, **Roxana Cayo de la Organización OEPAIC**, que reúne a varios grupos artesanales comprometidos con la producción de artesanías de contenido cultural. Roxana es artesana y dirigente de la organización y capacitadora en teñido con tintes naturales.



Ida
S